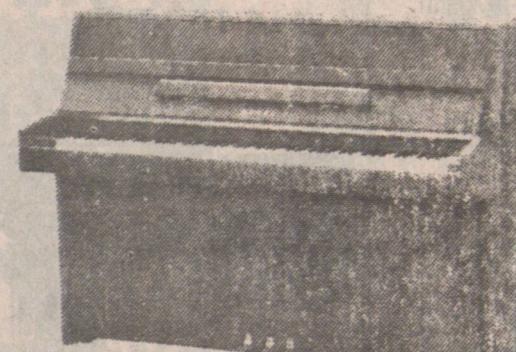


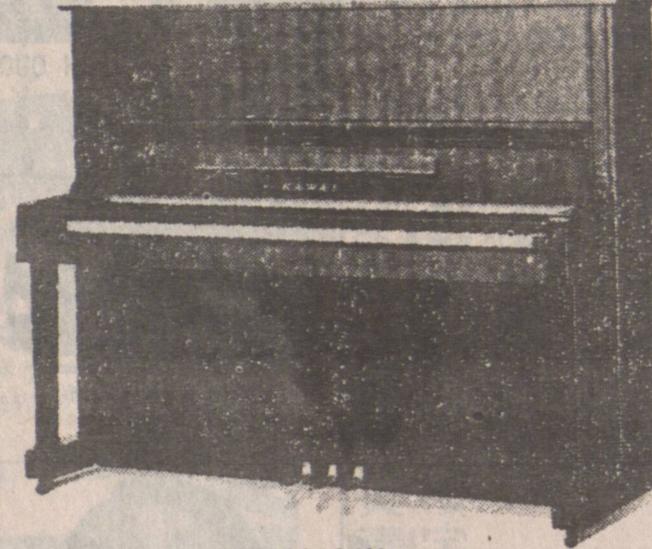
聖誕特價

KAWAI  
MADE IN JAPAN

日本鋼琴  
享譽全球



42" MOD. CX-4S  
原價 \$ 3195 特價 \$ 2388



48" MOD. PROFESSIONAL  
原價 \$ 4595 特價 \$ 3388

香港 樂聲琴行 溫哥華  
ROCKSON MUSIC  
1139 WEST BROADWAY, VANCOUVER  
736-2541

44" MOD. CX-8  
原價 \$ 3995 特價 \$ 2888

免費運送・免費調音・十年保用

### 本行增設鐘錶部

• 代理名廠鐘錶 • 精工修理  
專 • 黃白金飾 • 鑽石玉器 • 紅藍寶石  
營 • 結婚金牌 • 賀壽金座 • 專人主理  
• 名師設計 • 款式新穎 • 價錢持平  
正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET 茲譯 VANCOUVER. 電話 669-3247



威岸  
建築

Esso  
CHEMICALS

AUTHORIZED ESSLAD VINYL SIDING DEALER  
AND OTHER LINE BUILDING PRODUCTS.



esslad vinyl siding...

外牆板

保養房屋最佳投資，既保養  
更不需再花錢油漆，  
五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM

無駁口水澗

• 年年保養，實地製造安裝。  
HEAT MIRROR WINDOWS  
雙層玻璃窗  
• B.C. HYDRO 認許為最保暖  
及先進之窗門。  
• 四五種窗門及安裝辦法，  
任君選擇。  
• THERMO BREAK FRAMES  
盡量減除玻璃汗水。



一齊裝置  
有八五折  
優待

油 漆

房屋及商業樓宇內外油漆

快！平！靚！

「免費估價」

FINANCING AVAILABLE



Member of Better Business Bureau



THE esgard ROOF

屋背面 • 最新款式  
• 十五年保養，一起貨貨  
• 最新推出 ESGARD LO-SLOPE  
SHINGLES 可代替現有的石仔  
TAR & GRAVELS 屋背面，  
價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。



SUNDECK ENCLOSURES

加封露台

• 最現代化的建設  
• 免再花錢維修露台  
• 多地方用，並提高屋價

請直接同蔡家麟接洽  
WESTERN HOME CONSULTANTS  
THE HOME IMPROVEMENT GROUP  
305-223 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C.  
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.  
438-5953 290-7728

### 參茸添益壽 送禮夠派頭

提供聖誕及新年送禮佳品，  
名貴大方，價錢持平。

人參

(中國吉林參，長白山抄參，  
高麗人參，花旗洋參)

鹿茸  
(原枝、生切、刨片)  
冬菇  
(日本及中國花菇)

★ 買  
僑  
信  
貨  
品  
送  
禮  
，  
你  
有  
信  
心  
！

僑信參茸國藥行

總行：溫哥華奇化街二六一號  
電話：(六〇四)六八二·二六二一  
分行：溫哥華打東街一四一號  
電話：(六〇四)六六九·一八三四

### 精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

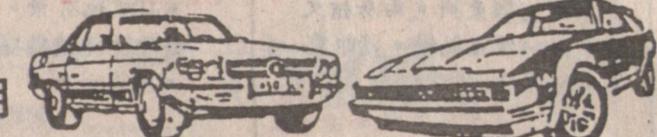
電話：253-7814

精工修理車身 令閣下放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

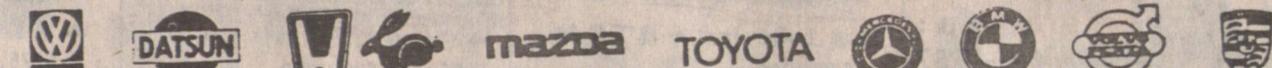


有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

\* WE SPECIALIZE IN  
\* EUROPEAN AND IMPORT CARS  
\* ALSO DO OTHER MAKES  
\* I.C.B.C. CLAIMS  
\* TOP QUALITY BODY WORK  
\* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB  
\* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

### 精工擔保 担保精工



### 名園 酒家夜總會

(預售聖誕，新年舞會門券)

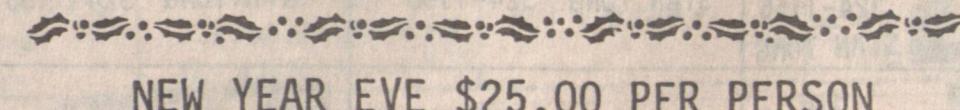
美侖美奐迎聖誕  
領導潮流賀新年



X'MAS EVE \$15.00 PER PERSON  
INCLUDING 1 HIGH BALL DRINK

聖誕前夕門券，每位 \$15.00  
(送 HIGH BALL 酒一杯)

抽獎：頭獎 = 拾人餐券 (金牌酬賓席)  
二獎 = 拾人餐券 (超級酬賓席)  
三獎 = 拾人餐券 (歡樂酬賓席)

  
NEW YEAR EVE \$25.00 PER PERSON  
INCLUDING 1 HIGH BALL DRINK

新年除夕門券，每位 \$25.00  
(送 HIGH BALL 酒一杯)

抽獎：頭獎 = 拾人餐券 (新春酬賓席)  
二獎 = 拾人餐券 (金牌酬賓席)  
三獎 = 拾人餐券 (超級酬賓席)

本夜總會萬能仕樂隊暨紅歌星  
聯合演唱中西流行歌曲

片打東街一四七號 電話：683-4722  
687-0825